

Programa Institucional de Bolsas  
de Iniciação Científica PIBIC

23 a 25  
outubro

Pró-Reitoria de Pesquisa - Pibic/CNPq  
Pró-Reitoria de Graduação - SAE/Unicamp



H0824

### **O TRÁGICO E O MAL-ENTENDIDO EM SÊNECA**

Fernanda Vieira Gôzo (Bolsista PIBIC/CNPq) e Profa. Dra. Isabella Tardin Cardoso (Orientadora), Instituto de Estudos da Linguagem - IEL, UNICAMP

Nosso projeto de investigação científica, assunto da presente exposição, intenta fazer uma apreciação de passagens com mal-entendidos (i.e. falhas em compreensão provocadas pela expressão verbal) na tragédia *Agamenão* (*Agamemnon*), escrita pelo autor romano Lúcio Aneu Sêneca (4 a.C.- 65 d.C.). Por meio de análise e tradução de passagens selecionadas, pretende-se verificar, de um lado, que recursos poéticos ou retóricos favorecem o mal-entendido naquelas, e, de outro, se e até que ponto tal uso da linguagem e o consequente problema de comunicação entre os personagens contribui para as desventuras e catástrofes que ocorrem nas respectivas peças. Como resultado, além da tradução comentada das passagens, será apresentado um estudo introdutório a elas que discorrerá sobre o enredo respectivo, levando em conta o contexto da obra de Sêneca, suas raízes na retórica e estoicismo, assim como, quando cabível, a influência da poesia de Virgílio, Ovídio e Horácio. Como objetivo mais geral, o presente trabalho se pretende uma modesta contribuição para a reflexão sobre o papel da linguagem em Sêneca.

Tragédia - Mal-entendido - Sêneca